

December 11, 2025 | NO.4350

#338- 919 Centre Street N.W. Calgary, Alberta T2E 2P6
Tel: 403.617.2100 Fax: 403.233.2172

東方

周報

www.orientalweekly.net

喜粵居

China Palace Restaurant

營業時間

每日早上11時至晚上9:30
逢星期四休息

地址 : #21, 6219 Center Street N.W. Calgary 電話 : 403-275-2386 www.chinapalacecalgary.com

聖誕及新年 (Dec.25 & Jan.1) 適逢星期四

本店照常營業

Merry
Christmas

Happy New Year 2026

豪華四人餐

黃金百花球
翡翠螺片
花膠海皇羹
原隻鮑魚扒豆苗
(六頭/四隻)
XO鴛鴦糯米軟殼蟹炒飯
精美糖水

特價 \$218

精裝六人餐

黃金百花球
瑤柱海皇魚肚羹
馳名清香雞(半隻)
原隻鮮波蘿牛柳粒
金銀蒜蒸大蝦
油泡螺片
椒鹽白飯魚炒大蟹
生炒臘味糯米飯
精美糖水

超特價 \$238

親朋好友歡聚宴

京式片皮鴨一食
瑤柱三絲魚肚羹
黃金百花球
馳名清香雞
或當紅炸子雞(一隻)
金菇扒菜苗
鮮菠蘿咕嚕肉
豉汁或清蒸龍鱈魚
瑤柱蟹籽炒飯
香菇燴伊麵
精美糖水
足十位用

超特價 \$288

包羅萬有闔家歡

京式片皮鴨一食
或喜粵大併盤
油泡翡翠螺片
百花釀蟹鉗(十隻)
瑤柱花膠海皇羹
喜粵清香雞
或當紅炸子雞
椒鹽白飯魚炒龍蝦蟹
原隻鮑魚扒豆苗
(六頭/十隻)
清蒸大鯉魚
生炒臘味糯米飯
鮑汁菲王燴伊麵
精美糖水
足十位用

超特價 \$488

Eastern Fortune Restaurant

地址 : 416, 16 Ave., NE (高邦商場, Uniko Plaza 內) 電話 : 403-230-9267

選料上乘 用心烹調 出品優良

極品孖寶



連

蟹肉碗仔翅 (足壹兩)
蠔皇原隻鮑魚 (八頭) 連刺參壹條

每位 \$53.00

祇限堂食 備貨需時

每日售完即止



蠔皇原隻鮑魚 (兩頭) \$70

每晚九時後 特長打 冷
常備各款和菜 及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am
逢星期二休息
星期五 / 六 4:30pm - 2:00am

東來順

潮州客家美食



SOUTH POINTE



#7000, 11500 - 35 Street S.E.
CALGARY, AB

WWW.SOUTHPOINTETOYOTA.COM | 403-567-8888



ROYAL OAK
7677 - 112 Avenue NW, Calgary, AB T3R 1R8



Alberta Motor Vehicle
Industry Council

Tel : 403.296.9600



THURSDAY | 星期四

國台辦：日本應反省歷史罪責

大陸國台辦發言人張哈昨日回應日本首相高市早苗至今拒絕收回涉台錯誤言論時，敦促日方深刻反省歷史罪責，收回錯誤言論，停止干涉中國內政，以實際行動恪守一個中國原則和對華政治承諾。與此同時，高市早苗同日重申，日本在1972年《日中聯合聲明》中表明承認中華人民共和國是中國唯一合法政府的立場不變。

涉渲染對中國危機感 日童版防衛白皮書推批

日本防衛省向各地小學分發的兒童版《防衛白皮書》，教職工團體「全日本教職員工組合」等組織周一跟防衛省和文部科學省相關負責人進行交涉，批評該手冊渲染對中國等特定國家危機感的內容，更是為未來招募自衛隊員服務的宣傳品，涉嫌違反《兒童權利公約》，侵犯兒童權利。

中俄戰略安全磋商 反對軍國主義復辟

中共中央政治局委員、外交部長王毅周二在莫斯科，會見俄羅斯外長拉夫羅夫。雙方一致同意堅定維護二戰勝利成果，堅決反對任何企圖為殖民侵略翻案的倒行逆施。中俄繼續協調配合，堅決遏止日本極右勢力破壞地區和平穩定、企圖再軍事化的挑釁行徑。

華駐英新使館審批期限 第3度推遲

英媒周二報道，英國政府第3度延遲對中國在倫敦金融城附近前皇家鑄幣廠興建駐英大使館新館舍項目規劃申請的審批期限至明年1月20日，並將在內政部和外交部正式提交文件表示對安全問題均無異議後才會批准。

接見特使 領土問題未達共識 普京對美提議消極
俄羅斯總統普京周二會見到訪莫斯科的美國特使威特科夫、美國總統特朗普女婿庫斯納，討論經美烏談判修訂後的俄烏和平方案。會談歷時約5小時，克里姆林宮稱俄美在烏克蘭領土問題上沒有達成協議，還有很多工作要做；普京對美國的一些提議反應消極，但會談具有建設性。

德軍：與美國防部溝通不斷

德國陸軍總監弗羅伊丁(Christian Freuding)中將透露，美國國防部已暫停與德國國防部的直接聯絡，尤其是在烏克蘭問題上。為了獲取美國政策資訊，弗羅伊丁只得向德國駐華盛頓大使館求助，嘗試聯繫美國國防部。

FRIDAY | 星期五

特朗普：俄想戰事終止 普京：須解放頓巴斯

美國總統中東問題特使威特科夫和特朗普女婿庫斯納周二在莫斯科與俄羅斯總統普京會面，談判俄烏和平計劃。特朗普周三指威特科夫和庫斯納與普京的會談相當不錯，相信普京都想終結戰事。昨日抵達印度展開國事訪問的俄羅斯總統普京表示，在衝突各方之間達成共識並非易事，並揚言無論如何都將通過軍事或其他手段解放頓巴斯和「新俄羅斯」。

普京訪印度 料加強防務貿易關係

俄羅斯總統普京昨日抵達印度展開為期兩天的國事訪問，是2022年俄烏開戰以來首次。印度總理莫迪將於晚上設私人宴會招待普京，二人周五舉行正式會談，預料討論加強防務關係，可能會簽署戰機採購協議，俄方或會提出與印度合作生產蘇57戰機。克里姆林宮發言人佩斯科夫周二透露，俄羅斯先進的S-400防空系統供應在議程上佔據重要地位。除了國防問題，貿易也將是重要議題。

日揆稱涉台立場不變 京拒接受擴塞敷衍

日本首相高市早苗周三再次回應對台立場，重申1972年《日中聯合聲明》中，表明承認中華人民共和國是中國唯一合法政府的立場沒變。在北京，外交部發言人林劍昨日回應指，面對中方連日來多次質問，以及日本國內和國際社會批評，高市仍然只是用「立場沒變」來敷衍搪塞，中方絕不接受。

明年G7峰會 日促法謹慎考慮是否邀華

日媒周二引述消息報道，日本政府已要求明年七大工業國集團(G7)峰會輪值主席國法國，謹慎考慮是否邀請中方出席峰會，指出中國與G7共同秉持的價值觀相去甚遠。

馬克龍訪華 法軌道廠商擬增在華投資

法國總統馬克龍開展訪華行程，周三與夫人特羅尼厄抵達北京首都國際機場後，獲中國外交部長王毅到場接機。馬克龍昨日參加中法商業論壇，並與中方共同出席合作文件簽字儀式，涉及核能、農食、教育、生態環境等領域。隨同馬克龍訪華的全球第二大軌道交通設備製造商法國阿爾斯通集團行政總裁韓法利表示，將與中國合作伙伴簽署新的商業協議。

SATURDAY | 星期六

日代表再致函聯國爭論 愈發激化與華矛盾

日本常駐聯合國代表山崎和之上月致函聯合國秘書長古特雷斯，反駁中國常駐聯合國代表傅聰要求日本首相高市早苗撤回涉台國會答辯的信函，傅聰周一致函古特雷斯反駁日方無理狡辯。山崎周四第二度致函古特雷斯，斥傅聰的信函毫無根據，完全不可接受。與此同時，《人民日報》昨日批評日方逆行逆施，危及地區和平穩定。

解放軍史無前例地在東亞海域部署大量艦艇

日本首相高市早苗涉台言論導致與中國大陸關係惡化之際，英媒周四引述消息人士和情報報告指，陸方正在東亞海域部署大量海軍和海警艦艇，一度超過100艘，是歷來規模最大的海上力量展示。

普京訪印度晤莫迪 繼供燃料 據雙邊貿易

俄羅斯總統普京周四乘專機抵達新德里，自俄烏戰事爆發以來首訪印度，印度總理莫迪親自到機場迎接。兩人昨日舉行正式會談，雙方同意一項經濟合作計劃，在2030年前擴大雙邊貿易並多元化。

烏總統搭機赴愛爾蘭 5無人機圖干擾

美國與烏克蘭代表周四在佛羅里達州會面，是雙方兩周內的第三度會談。與此同時，美國暫停對部分俄石油公司的制裁。同日傳出烏克蘭總統澤連斯基周一訪愛爾蘭當日，愛爾蘭海軍艦艇在其飛機航線附近發現多達5架無人機活動，恐試圖干擾航線，觸發重大安全警報。

民主剛果盧旺達總統簽協議結束30年衝突

剛果民主共和國(民主剛果)總統齊塞克迪和盧旺達總統卡加梅周四在美國首都華盛頓正式簽署和平協議，以結束長達30年的衝突。協議是在美國、卡塔爾等多方斡旋下達成。

中法高層北京會晤 願多領域擴大合作

法國總統馬克龍周三至昨日訪華，周四在北京分別會見國務院總理李強和全國人大常委會委員長趙樂際，強調願加強各層級交往對話，擴大雙向開放和相互投資，深化經貿、農業、航天、航空、民用核能、可再生能源等領域合作，共同開拓第三方市場；同時加強協作，維護自由貿易和多邊貿易體制，推動改革完善全球治理體系。馬克龍結束北京行程後當晚飛抵四川成都，昨日參觀大熊猫並訪問四川大學。

SUNDAY | 星期日

特朗普國安戰略：歐洲文明滅亡 北約應停擴張

美國總統特朗普公布重返白宮後首份《國家安全戰略》，指歐洲面臨文明消亡的嚴峻前景，呼籲結束北約持續擴張。文件指摘歐洲國家無視大多數民眾的和平訴求，阻止美國謀求結束烏克蘭戰事。美國將重申並強制執行門羅主義，以恢復在西半球的卓越地位。文件提到，美國如同阿特拉斯巨神般支撐全球秩序的時代已結束。

俄盼美方方案基礎上 加快和談進程

俄羅斯克里姆林宮發言人佩斯科夫上周五表示，俄方希望加快烏克蘭危機和談進程，願在美國總統特朗普團隊提供的和平方案基礎上嚴肅開展工作。

應對外國情報活動 日擬設翻版CIA惹議

日本擬最早明年7月成立國家情報局，直接向首相官邸匯報工作，負責應對外國情報活動、網絡威脅及虛假資訊等。分析認為，日本首相高市早苗刻意模仿美國中央情報局運作模式，設立國家情報局以塑造「安保強人」形象，但可能引發連串負面影響。

美航母事故頻生 報告揭缺人員訓練

美國海軍杜魯門號航母打擊群於2024年12月至今年5月部署中東期間發生4宗事故，包括在紅海損失3架F/A-18超級大黃蜂戰機，以及杜魯門號在埃及塞得港附近與一艘商船碰撞。海軍上周四事故調查報告，肇因涉及打擊群缺乏協調、系統故障、人員訓練不足等。

日軍家書南京大屠殺添新證「痛快」形容殺華傷兵

南京大屠殺死難者國家公祭日前夕，侵華日軍南京大屠殺遇難同胞紀念館前日舉行發布會，今年共徵集各類文物史料573件(套)。當中一封日軍家書內容寫道，每天殺害中國士兵「真痛快」，為大屠殺增添新證據。

成都之行法總統偕國家隊員上場 與華乒乓名將齊切磋

法國總統馬克龍前日訪四川成都時，到四川省體育館與參加混團世界盃的中國乒乓球隊、法國乒乓隊切磋球技。馬克龍更用中文昵稱「莎莎」點名孫穎莎上場。

一周國際新聞 INTERNATIONAL NEWS

2025年12月4日 ~ 12月10日



LUCKY SUPERMARKET

♪ ♫ ♪ @LUCKYSUPERMARKETCALGARY

WEEKLY SPECIAL

December

12-18, 2025

13.99 each Mama Instant Noodle Chand Beef Pho Bo - 30X55G	1.99 each Lucky Pinoy Coconut Gel White / Red / Green - 340G	4.99 each Ocean Seagull Oriental Style Rice Stick - 908G	1.19 each Mama Instant Noodle Cup Seafood Flavour - 70G	1.49 each Chinsu Shiitake Soy Sauce - 330ML	2/3.00 Kewpie Roasted Sesame Dressing - 180ML	35.99 each Fairy Brand Thai Jasmine Rice New Crop 2025 - 36LB					
2.48 /lb 長白菜 [墨西哥產] Long Bok Choy, Mex		1.28 /lb 台灣椰菜 [墨西哥產] Taiwan Cabbage, Mex		1.98 each 黃洋蔥 (3LB網袋裝) [美國產] Yellow Onions Bag - 3LB, US		2/1.98 (or \$1.28 each) 金針菇 [中國產] Enoki Mushroom - 200G, China		4/3.00 (or \$0.98 each) 長英青瓜 (中) [墨西哥產] Long English Cucumber (Med), Mex		88¢ /lb 珍寶紅蘿蔔 [中國產] Jumbo Carrot, China	
1.98 /lb 紅肉木瓜 [墨西哥產] Imperial Red Papaya, Mex		10.98 each 新鮮龍眼 (2KG) [越南產] Fresh Longan, 2KG, Vietnam		1.98 /lb 火龍果 (白肉) [越南產] Dragon Fruit - White Flesh (Thanh Long Trang), Vietnam		2.48 /lb 迷你砂糖桔 [中國產] Shatang Sugar Baby Mandarin, China		2/6.98 (or \$3.98 each) 牛油果 (5個網袋裝) [墨西哥產] Avocado In Net, Mex - 5PCS		3.98 each 黃金菠蘿 [哥斯達黎加產] Gold Pineapple, Costa Rica	
5.49 each Danisa Butter Cookies Tin - 454G		3.49 each Buenas Purple Yam Spread 340G		8.99 each Magnolia芝士 Magnolia Cheeze Block Big - 440G		2.59 each 天使牌忌廉 Angel Kremdensada Sweetened Thick Creamer - 405 ML		1.59 each 天鵝牌調味粒 Silver Swan Wow Sarap Seasoning - 12X8 G		11.99 each Inday's Best 四季柑汁 Inday's Best Calamansi Extract 500 ML	
6.99 each 李錦記舊裝特級蠔油 510G		1.79 each Kwangcheon Kim Roasted Seasoned Seaweed Assorted - 3X5G		6.49 each 國華客家仙草 (1KG) Kuohua Jelly in Syrup Assorted - 1KG		3.79 each 頂好牌醬餽卷 Superior Natural Fried Bean Curd Roll - 120G		3.69 each 光陽牌熟海鴨鹹蛋 Goosun Cooked Salted Duck Eggs 6pcs - 390G		1.99 each 珀寃牌辣碎蟹/辣碎蝦 Porkwan Mince Crab/Prawn In Spice - 160G	
10.69 each Sparks Farm 特大白雞蛋 (30隻) Sparks Farm White Eggs X-Large - 30PCS											

Forest Lawn Location:

#237, 4527 - 8th avenue | 403.569.0778

Sunridge Location:

3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens:

9am-9pm Daily

Prices Effective:

Friday, 12 December 2025

FRI | SAT | SUN | MON | TUE | WED | THU

12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18

WEDNESDAY | 星期一

日抗議華雷達照射F15 中方反指逼演訓區滋擾

中日關係持續緊張之際，日本防衛大臣小泉進次郎昨天凌晨舉行記者會公布，航空自衛隊F15戰機前天在沖繩本島東南方向公海上空，兩度遭到解放軍航母遼寧號上起飛的殲15戰機透過雷達照射，已提出強烈抗議。解放軍海軍新聞發言人王學猛海軍大校同日反駁，遼寧號航母編隊日前在宮古海峽以東海域正常組織艦載戰鬥機飛行訓練，事先已公布訓練海空域，日方有關炒作與事實完全不符，嚴正要求立即停止污蔑抹黑，嚴格約束一線行動。

日今年防衛開支佔GDP 2%

內地軍媒《解放軍報》昨天刊登題為《日本加速提升防衛開支暴露擴張野心》文章，內容提及日本政府日前批准2025財年補充預算案，防衛省再獲8,472億日圓撥款，連同相關經費及初始預算，本財年防衛開支總額已達創紀錄11萬億日圓，佔本地生產總值(GDP)比例已提升至2%，顯示在首相高市早苗主導下，當地軍備擴張正加速推進。

美防長：以實力威懾中國 擴軍事溝通

美國國防部長海格塞斯上周六在加州西米谷出席列根國防論壇時表示，美國將以實力而非對抗來阻嚇中國，並尋求力量平衡，強調無意改變台海現狀。他又指，將擴大和解放軍的軍對軍溝通渠道，以避免衝突並降低緊張。

澤連斯基美特使通話 商確保俄遵協議方法

俄烏戰爭持續，烏克蘭總統澤連斯基前天透露，他當天與美國特使威特科夫及美國總統特朗普女婿庫斯納展開非常實質且具建設性通話，包括討論如何確保俄方遵守任何可能達成結束與烏戰爭的協議，已決心續與華府合作。

美戰略不再稱俄為直接威脅 克宮歡迎

美國白宮上周五發布最新版的美國《國家安全戰略》，當中不再將俄羅斯稱為「直接威脅」。克里姆林宮發言人佩斯科夫昨日表示，俄方歡迎美國總統特朗普政府修改國家安全戰略，認為這是積極步驟。

法總統結束訪華 感謝熱情接待

法國總統馬克龍上周五結束對中國的國事訪問，上周六在社交媒体用中文發文表示，感謝中國如此熱情的接待。他又在貼文中附上一條長約一分鐘的影片，展現他此次訪華的精華內容。

德外長訪華將晤王毅談經貿

德國外長瓦德富爾昨日啟程訪華，期間會與中共中央政治局委員兼外長王毅等官員會談，重點討論中歐經貿關係，尤其是稀土供應問題。

TUESDAY | 星期二

斥炒作雷達照射威脅 華駁回日方提出交涉

日本周日凌晨聲稱，中國海軍艦載機上周六對日本自衛隊戰鬥機雷達照射。外交部發言人郭嘉昆昨日回應時強調，此事關鍵是日本戰機擅自闖入中方演訓區域，對中方軍事活動抵近偵察干擾，還惡人先告狀，炒作所謂「雷達照射」問題，中方對此強烈不滿，已向日方提出嚴正交涉和強烈抗議。

華航母駛向鹿兒島 曾多次起降艦載機

日本指控中國航母遼寧號艦載機上周六對自衛隊戰機雷達照射，令兩國關係再惡化。日本防衛省統合幕僚監部周日晚表示，事件後中方相關艦隊持續朝東北方向航行，遼寧號艦載機照常起降訓練。防衛省昨日進一步證實，首次確認中國航母艦載戰機在沖繩本島和大東群島之間海域起降。

美國防授權法案 預算9,010億元破紀錄

美國眾議院議長約翰遜周日公布參議院和眾議院協調後的2026年度《國防授權法案》草案，國防預算高達破紀錄的9,010億美元，比特朗普政府提出的原金額更高。

以色列總理會晤 指加薩停火將進下階段

以色列總理內塔尼亞胡周日與到訪的德國總理默克爾會晤後稱，加薩停火預計將很快進入第二階段。巴勒斯坦回教激進組織哈馬斯政治局成員納伊姆(Basem Naim)同日指出，哈馬斯準備好討論凍結、儲存或擱置武器，作為停火協議一部分。

土國總統促委保持與美溝通渠道

美國持續加強對委內瑞拉總統馬杜羅的軍事施壓之際，馬杜羅上周六與土耳其總統埃爾多安通電話，埃爾多安敦促馬杜羅保持與美國溝通渠道開放。馬杜羅向埃爾多安詳細解釋了相關威脅的非法性、不成比例性、不必要性，甚至是荒謬。

日本青森縣7.6級地震 現40厘米高海嘯

日本青森縣附近海域周一晚上發生7.6級地震，震源深度50公里，東京等多地有明顯震感。日本氣象廳發出海嘯警報，預計部分海域將出現最高3米海嘯，呼籲沿岸民眾高度警戒。日媒指，首波40厘米高海嘯已抵達青森縣陸奧市小川原港。地震發生後，氣象廳一度測得地震為7.2級，隨後再上調至7.6級。

德外長抵京 詮華高層談經貿

德國外長瓦德富爾昨日展開首次訪華之行，先後與國家副主席韓正及商務部長王文濤會面。韓正指，台灣問題是中國核心利益中的核心，希望德方恪守一中原則；又指中德互為重要經貿合作夥伴，雙方合作互利共贏。瓦德富爾表示，德國堅定奉行一中政策，期待雙方密切高層交往，進一步深化全方位合作，願做中國可靠合作夥伴。

王毅：七重鎖定台灣地位 德應抵制台獨言行

THURSDAY | 星期三

烏總統晤歐洲領袖 爭取籌碼再與美討價還價

烏克蘭總統澤連斯基周一與英國首相施紀賢、法國總統馬克龍和德國總理默克在倫敦舉行會談後，表示烏方昨日會向美國提交一份修訂版的20點和平方案。他重申，烏克蘭不會放棄任何一寸領土、堅持與西方盟友簽署具法律約束力的安保協議；又指中國無意協助停火，因為一個被削弱、在戰場上失利的俄羅斯不符合中方利益。

歐盟邀用俄資產援烏 傳日本拒絕

七大工業國集團(G7)周一召開財長視像會議，會後聯合聲明稱將繼續推動為烏克蘭融資，不排除動用被凍結俄羅斯資產。美媒引述消息報道，歐盟尋求日本加入動用俄羅斯被凍結資產，遭日方拒絕。

俄羅斯及中國多架軍機進入南韓防空識別區

南韓聯合參謀本部公布，當地時間昨晨10時許，有9架中國和俄羅斯軍機先後進入南韓東部和南部海域上空的防空識別區，之後離開，沒有進入南韓領空。韓軍在中俄軍機飛入防空識別區前已偵察到動向，派出空軍戰機升空應對。

戰機角力 軍媒斥日炒作 圖復活軍國主義

日本指控中國航母遼寧號艦載機對自衛隊戰機雷達照射，令兩國關係再惡化。軍媒《解放軍報》昨日刊文批評，日方罔顧事實、倒打一耙，迫不及待炒作所謂雷達照射事件，愈發暴露其嫁禍於人、惡人先告狀的慣用伎倆，愈發暴露其通過尋釁滋事破壞地區穩定的險惡圖，愈發暴露其企圖轉移視線、不反思糾錯的居心。

華戰機雷達照射日F15 傳相距52公里

日本防衛省周日指控中國航母遼寧號艦載戰機上周六對自衛隊戰機進行雷達照射，日媒周二披露更多詳情指，第一次照射時兩架戰機相距約52公里，第二次照射時相距約148公里，均發生在白天。

王毅：七重鎖定台灣地位 德應抵制台獨言行

中共中央政治局委員、外交部長王毅前天在北京與德國外長瓦德富爾舉行會談時，曾就台灣問題歷史事實及法理經緯作出全面闡述。他強調一系列鐵的事實從政治上及法理上充分證明台灣就是中國領土，台灣地位已被「七重鎖定」，圖謀「台獨」就是分裂中國領土，支持「台獨」就是干涉中國內政，既違反中國憲法，又違反國際法。

印尼7層高商廈大火20死

印尼雅加達一幢7層高建築物周二起火，造成至少20人死亡，包括15男5女。初步調查顯示，火災可能是由建築物一樓的一處電池短路引起，火勢現已被撲滅。

一周國際新聞 INTERNATIONAL NEWS

2025年12月4日 ~ 12月10日

Lucky Supermarket

好運 LUCKY SUPERMARKET

www.luckysupermarketcalgary.ca

Minimum purchase of \$60 (before tax)

10.99 each

家樂牌雞粉(1KG)
Knorr Chicken Broth Mix Powder - 1 KG

2.59 each

竹樹牌特幼米粉
Bamboo Tree Fine Rice Vermicelli G/F Banh Hoi - 340G

6.98 each

好運雜錦肉類潛艇三文治
Lucky Assorted Meat Submarine

10.98 each

好運冬薑功
Lucky Tom Yum Pho

2.99 each

好運香蕉蛋糕
Lucky Banana Bread

3.69 /pack

好運法式長麵包[中] (6條)
Lucky Baguette - Medium Size 6PCS

4.49 each

幸福牌巴沙魚扒
Lucky Basa Chunk - 500G

5.99 each

海燕牌椰汁螺
Ocean Swallow Cooked Snail with Creamy Coconut Sauce - 340G

4.99 each

巴芬灣牌雜錦魚丸(6種)
Baffin Bay Imitation Assorted Fish Ball 6in1 - 500G

9.99 each

新東食品鮮潮州粿條
Sincere Orient Fresh Rice Stick Noodle - 5LB

2.99 each

第一家牌春卷皮(6吋)
TYJ Spring Roll Pastry 6' 50 PCS

4.29 each

潘帕嘉牌菲律賓腸仔
Pampanga Premium Longanisa Regular/Hot - 375G

5.49 each

三魚牌原條魷魚
3 Fish Whole Round Squid 10/14 (Loligo) - 400G

1.69 each

布娜牌木薯
Buenas Grated Cassava Kamoteng Kahoy - 454G

5.99 each

布拉勤牌
Kikiam/魷魚丸/魚丸
Bulacan Kikiam/Squid Balls/Fish Balls - 540G - 600G

24.99 each

海威牌太平洋有頭白蝦(4LB)
Searay Pacific White Shrimp 40/50 H/O - 4LB

13.99 each

海威牌珍寶虱目魚(2條)
Searay Jumbo Milkfish 2PCS - 1.43KG

6.99 each

菲律賓牌芒果乾
Philippine Brand Mango Chunks - 600G

4.58 /lb

5 Days Only Dec 12-16 只限五天

新鮮特級牛腱連骨
Beef Shank Bone In

8.88 /lb

5 Days Only Dec 12-16 只限五天

新鮮牛坑腩
Fresh Beef Finger Meat

3.58 /lb

Halal 清真

原隻嫩雞 HALAL
Whole Halal Chicken Frying

3.88 /lb

Halal 清真

新鮮特級雞全翼 HALAL
Whole Halal Chicken Wings HALAL

5.88 /lb

5 Days Only Dec 12-16 只限五天

永達新鮮龍崗雞
Fresh Winglet Loong Kong Chicken

1.98 /lb

5 Days Only Dec 12-16 只限五天

新鮮特級小雞腿
Chicken Drumstick

1.48 /lb

5 Days Only Dec 12-16 只限五天

豬頸骨
Pork Neck Bone In

4.48 /lb

5 Days Only Dec 12-16 只限五天

五花腩連骨
Pork Belly Bone In

2.48 /lb

5 Days Only Dec 12-16 只限五天

豬腿肉
Pork Leg

5.88 /lb

5 Days Only Dec 12-16 只限五天

特級草羊
Goat Carcass

11.88 /lb

5 Days Only Dec 12-16 只限五天

游水肉蟹
Live Dungeness Crab

8.88 /lb

5 Days Only Dec 12-16 只限五天

新鮮大西洋三文魚柳
Fresh Atlantic Salmon Fillet

Flyer prices effective December 12, 2025 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca

Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.

特價貨品數量有限，售完即止。本公司可限制購買數量。本公司所列價錢如有排印錯誤，一律以店內標示價錢為準。



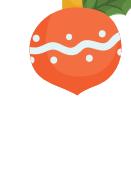
亞洲軒酒家

1623. Center St. NW. (新亞洲廣場二樓)
電話 : 403-277-2000 每日10:00am - closed
www.centralgrand.ca

天天市茶 晚飯小菜 筵開28席 歡迎預訂全年酒席宴會



家常小菜 每日供應 自選以下 3款



- | | | | |
|--------------|------------|------------|-------------|
| 01 牛肉芥蘭 | 10 蝦米粉絲雜菜 | 19 煎封龍脷魚 | 28 五花腩片炒高麗菜 |
| 02 嗜嗜雞煲 | 11 檳菜肉鬆炒豆仔 | 20 冬菇肉絲扒瓜甫 | 29 南乳炆豬手 |
| 03 班腩豆腐 | 12 乾煸四季豆 | 21 涼瓜牛肉 | 30 腐皮素鵝 |
| 04 椒鹽或京都肉排 | 13 羅漢會上素 | 22 水煮魚 | 31 螺蟻上樹 |
| 05 菠蘿咕嚕肉 | 14 豉汁蒸排骨 | 23 美極肉排 | 32 金菇扒玉子豆腐 |
| 06 梅菜蒸肉餅 | 15 金沙南瓜條 | 24 肉片炒椰菜花 | 33 避風塘茄子 |
| 07 水煮牛肉 | 16 魚香茄 | 25 八珍豆腐 | 34 榨菜炒肉絲 |
| 08 麻婆豆腐 | 17 豉椒牛柏葉 | 26 梅子蒸排骨 | 35 金針雲耳蒸雞 |
| 09 貴妃走地雞(半隻) | 18 蝦米腊腸煮蘿蔔 | 27 蔥爆牛肉 | 36 沙爹牛肉粉絲煲 |

\$50 特價

是日老火靚湯 + 絲苗白飯 抵限外賣自取

(已包括所有外賣盛器環保費)



家常便飯
逢星期三推出

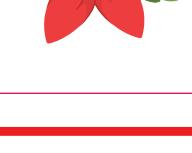
歡樂套餐
抵限外賣自取

驚喜特價 每周不同



3款精選飯餸 送 老火靚湯 滋潤糖水

菜式每星期更新 請瀏覽亞洲軒餐廳網頁



以上所有特價，限量發售，售完即止。



加拿大卡城中華協會
UNITED CALGARY CHINESE ASSOCIATION

3/F, 328 - Centre Street, S.E., Calgary, AB, T2G 4X6 Tel: 403-263-1700

十一月 / 十二月份 免費文娛班

Chinese Cultural Class (Free Admission) November ~ December 2025

中國書法班

Chinese Calligraphy Class

導師：駱文正 Instructor : Mr. Wen Zheng Luo

地點：中華協會辦公室 Class @ UCCA Office

每月第一個星期六 First Saturday of Every Month

Nov. 1 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

11月1日（星期六）上午11時30分至下午1時

Dec. 6 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

12月6日（星期六）上午11時30分至下午1時

國畫班

Chinese Painting Class

導師：陳永泰 Instructor : Mr. Chan Wing Tai

地點：中華協會辦公室 Class @ UCCA Office

每月最後一個星期六 First Saturday of Every Month

Nov. 29 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

11月29日（星期六）上午11時30分至下午1時

十二月份聖誕及新年期間休假

OPEN TO THE PUBLIC, DROP IN WELCOME. 歡迎任何人士參加，無須預先報名，額滿即止。



Raymond Lau



劉俊文 (英、粵及國語)

手提 : 403-830-6728

raymondlau404@gmail.com

現時正值「Buyer's Market (買方市場)」樓盤供過於求，要以最實惠價錢購得心水靚屋，請閣下即時行動！

執業廿載
獲獎無數
經驗豐富
專業服務
忠誠快捷

REAL ESTATE
PROFESSIONALS
INC.
Go With the Pros

202 - 5403 Crowchild Trail NW

公司 : 403-547-4102 傳真 : 403-592-7040

網址 : www.raymondlau.net

GREY EAGLE RESORT & CASINO



ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8

Phone: 403-385-3777

www.greyeagleresortandcasino.ca

OPEN 24 HOURS

角子機 及 博彩遊戲機
Slots & Electronic Table Games

賭桌博彩

Regular Table Games

10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂 Poker

Thurs ~ Sunday

2 p.m. ~ 2 a.m.



ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

TSUUTINA NATION

TRENT NO. 1

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

18

IGNITE TV 912 台 HD

登記熱線 1-888-472-2222

Shaw) 516 台

登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台

登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD

登記熱線 1-888-811-2323



週日首映

12月14日 5PM / 10PM

主演：張家輝、阮經天

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四
THURSDAY
Dec 11星期五
FRIDAY
Dec 12星期六
SATURDAY
Dec 13星期日
SUNDAY
Dec 14星期一
MONDAY
Dec 15星期二
TUESDAY
Dec 16星期三
WEDNESDAY
Dec 17

0:30 新聞重播
1:15 學人去非洲
1:45 瘦虎肥龍
3:40 驗身
5:45 四大名捕
8:00 我愛777
10:05 罷屍
12:05 默殺
14:30 瘦虎肥龍
16:40 蝴蝶
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 他鄉的煮人
20:30 你咪理，我愛你
22:20 當男人變成女人

0:15 新聞重播
1:00 他鄉的煮人
1:30 震憾性醜聞
3:15 人鬼神
5:05 驗身
7:15 蝴蝶
9:40 你咪理，我愛你
11:25 當男人變成女人
13:15 震憾性醜聞
15:10 人鬼神
17:10 精武門
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 臥底旅行團 5.0
20:50 拆彈專家 2
23:05 開心鬼救開心鬼

0:50 新聞重播
1:35 臥底旅行團 5.0
2:25 默殺
4:35 刀劍笑
6:15 我愛777
8:10 衝上九重天
9:55 精武門
11:55 拆彈專家 2
14:10 開心鬼救開心鬼
16:00 刀劍笑
17:45 愛，斷了線
19:30 香港有線新聞
20:00 賤精先生
22:05 鬼眼刑警

0:00 香港有線新聞
0:30 葬禮摺 FIT人
2:20 第一次
4:20 默殺
7:20 愛，斷了線
9:05 賤精先生
11:10 鬼眼刑警
13:05 葬禮摺 FIT人
15:00 第一次
17:00 重生
19:30 香港有線新聞
20:00 最佳拍檔之千里救差婆
22:00 重生

0:10 香港有線新聞
0:40 男女下女
2:25 一蚊雞保鑣
4:10 衝擊天子門生
5:55 刀劍笑
7:30 重生
9:40 最佳拍檔之千里救差婆
11:25 男女下女
13:25 一蚊雞保鑣
15:25 衝擊天子門生
17:25 半醉人間
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 週一樣談
20:40 武林怪獸
22:35 流氓醫生

0:30 新聞重播
1:15 週一樣談
1:50 黑貓
3:40 飛虎雄師
5:20 鬼眼刑警
7:10 半醉人間
9:00 重生
11:10 武林怪獸
13:20 流氓醫生
15:25 黑貓
17:25 東方三俠
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 領廚爭霸戰
20:30 妻骨未寒
22:20 南方小羊牧場

0:05 新聞重播
0:50 領廚爭霸戰
1:20 十萬火急
3:30 霹靂戰士
5:20 一蚊雞保鑣
7:15 東方三俠
9:00 妻骨未寒
10:50 重生
13:10 南方小羊牧場
15:05 十萬火急
17:20 魔術男
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 學人去非洲 2
20:30 怪胎
22:25 怪俠多羅羅

東方
商業分類XUAN
PHO & NOODLE HOUSE

春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8

Tel: 403-204-1299 403-204-1282

榮生餅家 FOREST LAWN BAKERY
生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅
#2 - 4527 - 8th AVE. SE, Calgary, AB, T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

發 FAT KEE 記

專營各類鮮肉

Chuyên bán sỉ & lẻ, thịt tươi, thịt quay, heo, bò, gà, vịt

Wholesale & Retail, Fresh Meat, Barbecue, Sausage

牛肉丸
雞肉丸越南札肉
豬肉丸#103, 111 - 3 Ave, S.E.
Calgary, AB
Tel: (403)266-1229Bay #3, 1423 Centre St. N.
Calgary, AB
Tel: (403)276-8288

松記燒臘家 TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.

前任越南西貢舊街市安合燒臘店傅泰松葉主理

蒸燒金猪
明爐燒臘
掛爐大鴨
巧手鹹味

4301-17 Ave S.E. Tel: (403) 248-3122

國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片

多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內 : 112-111 - 3rd Ave., S.E.

Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839

Junevillage Facials & Cupping Therapy
艾美醫療美容、拔罐、艾灸

精油 刮痧 撥筋 排毒

① 精油起痧、走罐通絡 \$30/起半小時，艾灸

② G5 Cellutec減肥 \$60/一個半小時

③ 中西結合治療青春痘及淡斑

電話預約 : 587-834-0138

#19 - 1423 Centre St. NW (聯達二樓19號)

M&M ▲汽車玻璃
▲擋風玻璃專家
* 更換擋風玻璃 *
* 被石塊擊破玻璃修理 *
* 申請保險金 *
地址 : 326 16 Ave NW, Calgary
電話 : (403)520-2062 手機 : (403)512-8830

ACTIVE AUTO BODY
永久車身修理公司
www.activeautobody@hotmail.ca
林友团主理 三十多年經驗

Discount Deductible 修理工期間，有車提供

加設輪胎服務 * 經驗技師 * 快捷便利

* 車身修理 * 品質保證

* 免費估價 * 取價公道

BUS: 403-277-1710

207 - 36 Ave. NE Calgary AB

Cell: 403-617-6500

Compu-Care Auto Service
汽車修理中心

★ 電腦分析

★ 檢修

★ 無車修理

★ 電力裝修

★ 四輪校正

• 設有十個修車位

• 備有專業牌照技師

• 設有傳送服務

• 兼出售輪胎、修補

車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413

326 16 Ave NW, Calgary

LANDY.ca INSURANCE
楊氏保險 David Wong Belmon Li
黃熾烈 李向明
Cell: (403)861-8128 Email: david.wong@landy.ca Cell: (403)680-0077 Belmon.li@landy.ca
Tel: 403-277-1723 www.landyc.ca
425, 1925 - 18 Ave NE T2E 7T8

百福石碑 SERENITY MEMORIALS CANADA LTD.

• 最優質的服務
• 最多樣的款式
• 最新穎的設計
• 最合理的價錢

歡迎閣下隨時來廠參觀，(週六、日、晚間及公眾假期均可)

我們也可親臨府上講解。

• 地址: 4119-17 St. SE
Calgary, AB
(Ogden Road 交
17 Street / 42 Ave SE)

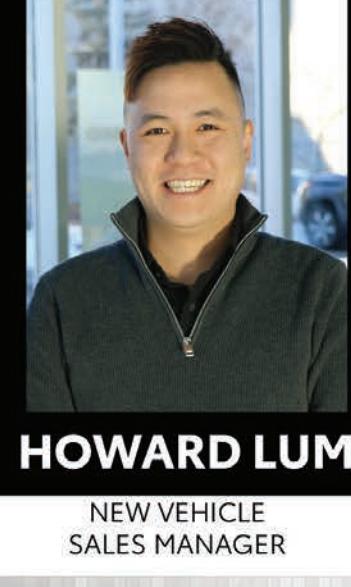
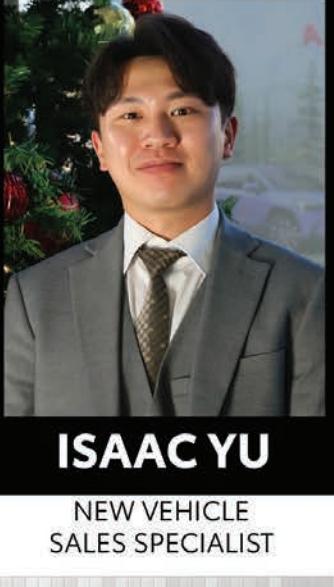
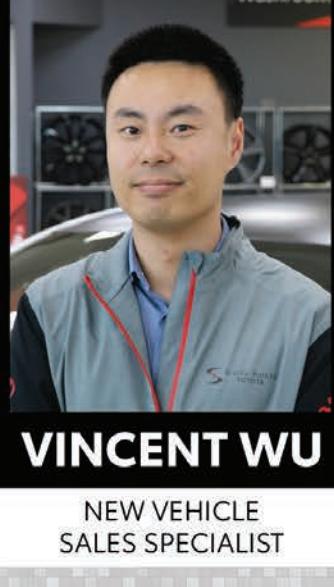
• 請隨時致電何先生

(廣東話、普通話、英文)

解答任何問題:

403-619-1033

SOUTH POINTE

#7000, 11500 - 35 Street S.E.
CALGARY, AB**HOWARD LUM**NEW VEHICLE
SALES MANAGER**CHRIS YE**NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST**ISAAC YU**NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST**VINCENT WU**NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST

2024
TUNDRA
FROM ONLY
\$146/WEEK

EXCLUSIVE OFFERS 獨家優惠

FREE WINTER TIRES & STORAGE

免費冬季雪胎及輪胎存放

130% VALUE FOR YOUR TRADE

舊車貼換價比市價高 30 %

**SOUTHERN ALBERTAS LARGEST
INVENTORY OF IN-STOCK
TUNDRA'S!****南亞省 豐田TUNDRA 現貨最多 !**WWW.SOUTHPOINTETOYOTA.COM | 403-567-8888

H&W 超值新鮮蔬果專門店
為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果
所有特價貨品售完即止，廣告價格如有錯漏，以店內標示為準
凡購物滿\$30即可獲 5磅薯仔 或 2磅紅蘿蔔



零售、批發無任歡迎 提供批發送貨服務

Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary

(403) 291-3232

周一至周五：9am-8pm

周六：9am-7pm 周日：10am-6pm

本周特價12月11日 - 12月17日

**每10位長者中，
就有1位遭受虐待**

您可為此做些什麼？
識別虐待跡象。降低虐待風險。

了解更多資訊。
Alberta.ca/EndElderAbuse

Alberta

James Tull
杜振邦

Cell: 403-863-2888

e-mail : jamestull888@gmail.com

GRAND
REALTY & MANAGEMENT LTD
盛世地產





明威批發市場

現已遷新址

特價期 12月12日至12月18日

誠聘包菜員 如有意者請親臨面談

#12/13 2712-37 Ave NE., Calgary

特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。

電話：403-250-8198

營業時間：每日10:30am-6:30pm

Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

2025 海鷗香米

2025 Geoland Jasmine Rice



\$41.99/bag

妮娜白蝦 31/40

Nila Shrimp 31/40



\$20.49/box

墨西哥芒果

Mexican Mango



\$11.99/box

餐館 特 價 批 發

百加利	\$26.00/box
大洋蔥	\$15.99/bag
紅蘿蔔	\$11.99/box
雞牌鹹酸菜	\$53.00/box
紅龍香米	\$35.50/bag
李錦記海鮮醬	\$53.00/box
雞牌香米	\$34.00/bag

\$1.49/lb 富有柿 Fuyu Persimmon	\$0.69/lb 紅蘿蔔 Carrots	\$1.09/lb 新疆香梨 Fragrant Pears	\$1.59/lb 茄子 Eggplant	\$1.19/lb 藍鳥甜橙 Blue Jay Oranges
\$1.25/ea 金燕米粉 GS Rice Vermicelli	\$1.49/ea 黃冰糖 Rock Sugar	\$2.99/ea 金童魚露 GB Fish Sauce	\$1.19/ea 長青江西米粉/瀨粉 Ever Green Rice Vermicelli	\$5.79/ea 匯豐是拉差辣醬 Sriracha Hot Sauce
\$11.29/ea 永達走地雞 Wintat Frozen Chicken	\$3.59/ea 巴沙魚扒 Basa Steak	\$3.59/ea 海威切花魷魚 Squid Curved	\$10.99/ea 鳳尾蝦 31/40 White Shrimp Tail On	\$4.69/lb 金枕頭榴槤 Frozen Whole Durian
\$1.89/ea Rose 1mm/2mm 沙河粉 Rose 1mm/2mm Rice Noodle	\$2.89/ea \$3.29/ea 六福鹹蛋/皮蛋 SF Salted Duck Egg, Preserved Duck Egg	\$1.69/ea 雞牌綠豆/去衣綠豆 Cock Mung Bean/Split Peeled Mung Bean	\$2.39/ea 宏源水果糖 Fruits Candy	\$2.89/ea 香菊圓枝腐 Xiangjiu Dried Bean Curd
\$2.19/lb 玉露香梨 Yulu Pears	\$0.69/lb 美國蘋果 USA Apples	\$5.89/lb 大墨魚 Cuttle fish	\$1.99/ea Aroy-D 急凍椰子水 Aroy-D Frozen Coconut Juice	\$2.29/lb 三去鯽魚 Frozen Cleaned Tilapia
\$54.00/box 批發價 6" 公仔春卷皮	\$30.00/box 批發價 \$35.00/box 批發價 三象生粉/粘米粉 三象糯米粉	\$152.00/box 批發價 中源咖啡	\$43.00/box 批發價 大魷魚露	\$63.00/box 批發價 中華情 U5

我們需要
更多
您這樣的
寄養
撫養人

我們需要更多您這樣的寄養撫養人。
當您撫養的寄養兒童能夠與其家庭、
社區和文化保持聯繫，
您不僅會改變孩子的未來，
更是為其子孫後代造福。

了解更多資訊。
Alberta.ca/FosterCaregivers

闖情一周

Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2
Website: www.trendweekly.com
Telephone: 403-262-0066 Advertising: 403-617-2100
Fax: 403-233-2172 Email: info@trendweekly.com

SOUTH POINTE | TOYOTA

CALGARY'S LARGEST & MOST AWARDED
TOYOTA DEALERSHIP ISHIRING
AND WE WANT YOU!

SOUTH POINTE | TOYOTA

APPLY TODAY!

Send Your Resume To

hireme@southpointetoyota.com
11500 35th ST SE #7000
Calgary AB, T2Z 3W4

www.southpointetoyota.com

403-567-8888

EARN \$100K +

Our state of the art dealership and large customer base means your earning potential is only limited by your drive and ambition

FREE TRAINING

With one-on-one sales training from industry professionals, to an endless online library of resources, we give you the tools to succeed

BENEFITS & MORE!

We offer full medical and dental benefits as well as multiple year end and monthly bonuses.

全部內容逢周四上載

詳情請登陸本報網站 www.trendweekly.com